

USER MANUAL
РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

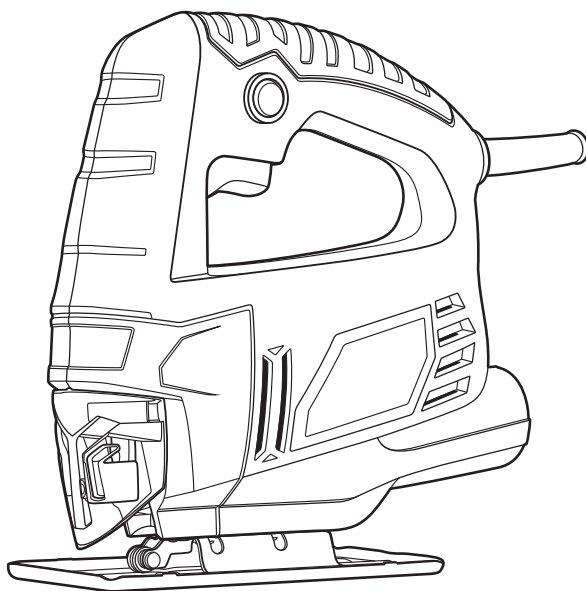


ELECTRICAL JIG SAW
ЛОБЗИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

MJS-55 (27181)

EN

RU



ATTENTION!

Read this manual before use and retain for future reference.

ВНИМАНИЕ!

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.



ATTENTION!

Please pay close attention to warning signs. Violation of the instructions may cause damage or injury.

ВНИМАНИЕ!

Обратите особое внимание на предупреждающие надписи. Нарушение инструкций может привести к повреждению оборудования или травме.

CONTENTS

EN

SAFETY WARNINGS	3
PROPER USAGE AND GENERAL INFORMATION	3
ACCESSORIES	3
HANDLING INSTRUCTIONS	4
SPECIFICATIONS	4
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC TOOLS.....	5
EXPLOITATION.....	7
NOISE AND VIBRATION.....	9
MAINTENANCE.....	9
POSSIBLE FAULTS	9
STORAGE	10
TRANSPORTATION.....	10
RECYCLING.....	10
LIFE TIME.....	10
WARRANTY OBLIGATIONS.....	10

Dear Buyer!

This product is a technically complicated one. Study thoroughly the present manual before the first start and follow all the safety precautions strictly! The negligence of them may lead to dangerous injuries! The design of the product is under constant upgrading, that is why some changes which are not included in the present manual are possible, but they do not detract the service properties of the product.

SAFETY WARNINGS

	WARNING! Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in injury or damage to equipment.
	Electric Shock Risk!
	Flammability!
	ATTENTION! Read the manual attentively in order to reduce a risk of injury.

EN

PROPER USAGE AND GENERAL INFORMATION

Electric Jig Saw (hereinafter referred to as "jig saw", "machine" and "tool") is intended for a figured and direct cut of preparations from wood, sheet material on the basis of wood, plastic, metal.

The machine is designed for usage at environment temperature from 0 °C to 40 °C, relative humidity not more than 80% and a lack of direct exposure of atmospheric condensation and excessive air dustiness.

The machine is suitable only for private use and must be used in intermittent duty not more than 20 hours per month. It is recommended to use on-loading not more than a nominal, during 10-15 minutes and then to have a break for 20-30 minutes. This usage mode enables to complete domestic tasks effectively and prevents the tool from a premature coming out of order.

This manual contains the information and the requirements necessary and sufficient for a sure, effective and secure use of the tool.

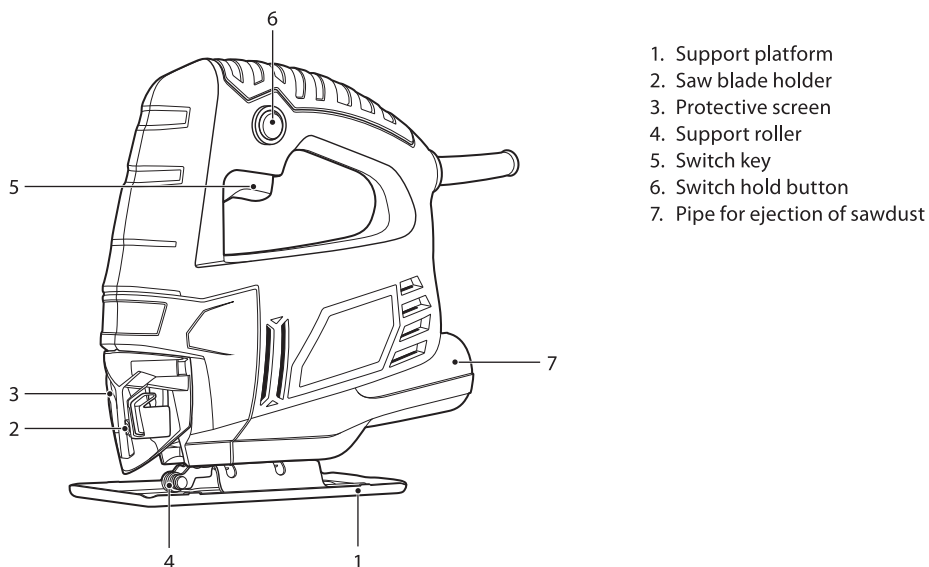
Due to ongoing activities in order to improve the tool the manufacture reserves the right to make minor changes in its construction, not mentioned in this manual and not worsening its consumer and operational properties, effective and secure use.

ACCESSORIES

- | | |
|-----------------------|--------|
| 1. Electrical Jig Saw | 1 pcs. |
| 2. Blade for wood | 1 pcs. |
| 3. Special key | 1 pcs. |
| 4. Instruction manual | 1 pcs. |
| 5. Warranty card | 1 pcs. |

HANDLING INSTRUCTIONS

EN



Pic. 1

Manual electric jig saw is a machine consisting of electric drive, gearbox and the crank-rocker mechanism that creates reciprocating motion. The actuator is an AC collector motor, housed in a plastic housing. Engine control is carried out using the trigger switch 5 (pic. 1). The machine also has a button for holding the switch 6 (pic. 1) for more comfortable long work.

SPECIFICATIONS

Table 1

Model / Item No	MJS-55 / 27181
Rated power, W	400
Frequency of the courses at idle, rpm	3000
Power supply, V / Frequency, Hz	230 / 50
Max cutting depth in wood, mm	55
Max cutting depth in metal, mm	6
The range of the angle of the base	45°
Base type	stamped
Quick blade change	No
Illumination of the working area	No
Electronic adjustment of stroke frequency	No
Ability to connect to a vacuum cleaner	No
Protective screen	Yes

Model / Item No	MJS-55 / 27181
Start button release	Yes
Sound pressure level (L_{pA}), dB(A)	85
Ambivalence of sound pressure level (L_{pA}), dB(A)	5
Sound power level (L_{wA}), dB(A)	96
Ambivalence of sound power level (L_{wA}), dB(A)	5
Vibration level (a_h), m/s^2	11.71
Ambivalence of vibration level (a_h), m/s^2	1.5
Degree of protection against penetration of objects and liquids	IP20
Degree of protection against electric shock	II
Net weight, kg	1.5
Gross weight, kg	1.7

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC TOOLS



WARNING!

Before starting work read all safety information and instructions.

Failure to obey the information and instructions can lead to electric shock, fire and/or severe injury.

KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SUBSEQUENT USE

The Term «power tool» refers to your network (with cable) or battery power (wireless) tool in all instructions below.

Workplace safety

- Keep the workplace clean and provide good lighting. Bad lighting or mess at work can lead to an accident.
- Do not use power tools if there is a danger of fire or explosion, for example, near flammable liquids, gas or dust. During the work electric tools create spark discharges, which can ignite dust or combustible vapors.
- While working with power tools do not keep close children or unauthorized persons. A distraction may cause a loss of control over the workflow.

Electrical safety

- A cable plug of an electric tool must match a power outlet. Never modify an electrical cable plug. Do not use connecting adapter plugs, if there is a ground wire in the power cable of an electric tool. The usage of an original cable plug and a corresponding power outlet reduces the risk of electric shock.
- While working with electric tool avoid physical contact with grounded objects such as pipelines, radiators, electric stoves and refrigerators. Electric shock risk increases if your body is grounded.
- Do not use electric tool in the rain or in a humid environment. Water entering in the electric tool increases the risk of electric shock.
- Handle electrical cable with care. Never use a cable for carrying electric tool or pulling his plug out of the receptacle. Do not expose electrical cable to high temperatures and lubricants; keep it away from sharp edges and moving parts of the tool. Damaged or entangled cable increases the risk of electric shock.
- While working with electric tool outdoors use an extension cable intended for outdoor use. Using the cable suitable for working outdoors reduces the risk of electric shock.
- While working with electric tool in a humid environment use a power supply equipped with a safety protective shutdown device. The usage of this device reduces the risk of electric shock.
- If you need to work with power tools in a humid environment use a power source equipped with a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

**ATTENTION!**

It is recommended to use a residual current device (RCD) with a response current not exceeding 30 mA.

EN**Personal safety**

- a) While working with electric tools be careful, watch what you do, and use common sense. Do not use electric tool, if you are tired, as well as being under the influence of alcohol or drugs lowering the reaction and other remedies. The slightest negligence may cause serious injury while working with electric tools.
- b) While working use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Timely use of protective equipment such as: dust mask, boots with non-slip sole, protective helmet or noise protection headphones, significantly reduces the risk of injury.
- c) Do not allow unintended start. Before plugging in electric tool, lift or move it, be sure the switch is in the off position. Do not carry electric tool with the trigger switch pressed and do not plug the electric tool into a power outlet if the switch is set to "on". This may lead to an accident.
- d) Work in a steady posture. Always keep your balance and a steady posture. This will allow you not to lose control when working with electric tool in an unexpected situation.
- e) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry while working. Make sure your hair, clothing or gloves be at a constant distance from the rotating parts of the tool. Loose clothes, jewelry or long hair can get into the rotating parts of the tool.

Use of electric tools and technical care

- a) Do not overload the electric tool. Use your tool for its intended purpose. The electric tool works safe and secure only if the parameters specified in its technical specifications are respected.
- b) Do not use the electric tool if its switch cannot be set to the on or off position. Electric tool with a faulty switch is dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the electric tool from the power outlet before adjusting, replacement of accessories or when storing electric tool. Such precautions reduce the risk of an accidentally turning on of the electric tool.
- d) Store unused electric tools out of the reach of children and do not let persons who are not familiar with electric tool or these instructions work with electric tools. Electric tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
- e) Check an electric tool regularly. Check alignment accuracy and ease of movement of moving parts, integrity of parts and any other elements of the electric tool affecting his work. Do not use a faulty electric tool until it is completely repaired. Most accidents are the result of insufficient maintenance of the electric tool.
- f) Use electric tool, accessories and nozzles in accordance with this manual and taking into account the working conditions and nature of future work. Misuse of the electric tool can create a hazardous situation.

Maintenance

Your electric tool must be repaired only by qualified specialists using original spare parts. This will ensure safety and reliability of your electric tool in further use.

Additional security measures for manual electric jig saws

- a) Before starting work, check the workpiece for the presence of foreign metal objects (nails, screws, staples, etc.) and take them away.
- b) Make sure that when sawing the tool base plate fits securely to the surface. Skewed saw blade may break off or cause a back kick.
- c) Hold electrical cable away from the rotating working tool. If you lose control of your electric tool, the power cord may be cut by the saw blade.
- d) Before starting work, make sure that when working, the saw blade will not touch the floor, workbench and other objects.
- e) When jamming the working tool immediately turn off the electric machine.
- f) Use only intact saw blades. Bent or blunt saw blades can break or lead to shock.

- g) Workpiece mount. Workpiece mounted in a jig or in a vice, held more securely than in your hand.
- h) Before removing the jig saw from the workpiece, turn it off and wait for it to stop completely.
- i) Only after a complete stop of the machine it can be released from the hands.
- j) Do not touch the surface of the saw blade and workpiece immediately after cutting. They can be very hot and cause burns.

Residual risks

The following risks are characteristic when using electric jig saws:

- Injuries from touching hot or moving parts of the tool.
- Injuries as a result of hitting a finger, hand, or any other part of the body under the blade of a working machine. Despite following the relevant safety instructions and the use of safety devices some residual risks cannot be completely eliminated. These include:
 - Risk of pinching fingers when changing tooling.
 - Damage to health from exposure to vibration arising at work.

EN

EXPLOITATION



ATTENTION!

Always disconnect the power cable from the electrical outlet before preparing for the operation, adjustment, maintenance of power tools.

1. Installation / removal of the tooling.



ATTENTION!

When installing, removing, replacing the tooling, disconnect the power plug. Accidental switching on of the machine when changing accessories may cause significant injury.

Use saw blades suitable for the material being processed. The use of metal blades in the processing of wood will reduce productivity, the use of wood blades in metal processing - to tool breakage.

Before installing the tooling, always clean the blade and tooling holder.

Sawdust and other foreign objects may cause poor fixation of the blade, which in turn can lead to its breakdown, as well as to an accident.

The tooling is installed in the jig saw "teeth forward" and is fixed in holder 2 (pic. 1). Incorrect installation of the blade leads to a jig saw breakage. When installing the blade, make sure that its end enter the groove of the support roller 4 (pic. 1).

Use only single-cam shank (shank T). The length of the blade should not exceed the length, necessary for the intended cut. For curly cuts with a small radius use narrow saw blades.

2. Power connection

Attention! The electric tools should be connected only to the single phase ac which voltage corresponds to voltage indicated on the table of characteristics, placed on the tool housing. If the rating plate indicates a voltage of 230V, then the power tool can also be switched on to a network with a voltage of 220 V.

When working outdoors, use industrial extension cords intended for outdoor use. Do not use homemade extensions.

When working outdoors, connect power tools to the power circuit equipped with a differential automatic with a response current of not more than 30 mA, this will reduce the risk of electric shock.

When connecting, ensure that the insulation of the electrical cable and the power plug of the machine are intact. Make sure the machine's power switch is in the "off" position.

This power tool can be connected to power outlets that do not have a protective ground, since it has double insulation (protection class II).

3. Before getting started, you must:

- Inspect the tool and make sure it is complete and there is no external damage.
- Make sure that the power switch is working correctly.
- After transportation in winter conditions before switching on, keep the machine at room temperature until the condensate is completely dry.

4. Getting started, you must:

- Check the reliability of fixation of saw blade in stock.
- Make sure that the power switch is in the "off" position, then connect the machine to the mains.
- Try out the jig saw at idle (pay attention to the uniformity and straightness of the rod stroke with a saw).

To turn on the machine, press the switch key 5 (pic. 1). If necessary, the power switch button 5 (pic. 1) can be locked in the "on" position, to do this, while pressing key 5, press button 6 (pic. 1) and the key will be fixed. To turn off the machine, press the key 5 again (pic. 1).

Recommendation: Try the key lock mechanism before connecting the machine to the mains.

5. While working:

- Do not overload the machine, monitor the engine housing heating, take breaks in time.
- Do not allow mechanical damage, shock, falling of the tool on hard surfaces, etc.
- Protect the machine from exposure to intense heat sources or chemically active substances, as well as from the ingress of liquids and foreign solid objects inside the machine.
- Ensure efficient removal of processing products from the cutting zone, connect the vacuum cleaner to the special connector 7 (pic. 1) for cleaning the working surface and improving the quality of work.
- Do not block or obstruct the ventilation openings in the machine housing.
- Turn off the machine using the switch before connecting / disconnecting from the power supply.

6. At the end of the work:

- do not touch the saw blade immediately after work. When working, the tooling gets very hot and you can get burned;
- disconnect the tool from the mains, making sure the switch is in the off position;
- clean the machine and accessories from dirt.

7. Recommendations for use

Before you start processing a part, you must secure it, especially if it has a light weight.



ATTENTION!

To prevent blade breakage and getting a quality cut choose a tooling so that at any position of the rod it protruded from the material being cut at least 5 mm.

Plunge into the material smoothly, without excessive pressing the tool. Keep the jig saw straight when cutting - better with both hands on the handle and the housing, tightly pressing the base 1 (pic. 1) to the surface of the material being cut. Work evenly, without lateral efforts, jamming, warping in cutting and "removal" of the blade from the selected trajectory of the cut. Periodically lubricate the support roller and its axis with engine oil. Make sure that the blade moved strictly in the center of the support roller groove.

After the tool has come out of the cut, turn off the jig saw.

In case of jamming of the tool in a cut turn off the jig saw and completely remove the blade from the cut. If this fails, unplug the jig saw from the power supply and free the blade by slightly cutting the cut.

Do not overheat external machine parts during long work. If there is an excessive heat, stop working, let the tool work without load for 1...2 minutes for engine cooling, turn off the engine and take a break until the gear housing become cool.

Do not allow the machine to work when there are unwanted or unusual noise in the engine or mechanism. If noise appears, turn off the machine and contact an authorized service.

Do not operate the machine when visible flashes appear in the engine ventilation openings, stop working and contact the service center for diagnostics and, possibly, replacement of carbon brushes.

NOISE AND VIBRATION

Noise and vibration characteristics are given in the table №1.

The noise and vibration levels specified in this manual is measured by measurement method, prescribed in the standard, and can be used to compare. However, if the machine will be used for other work with the use of working tools, not provided by the manufacturer, or maintenance will not meet the requirements, then the vibration level may be different.



ATTENTION!

Always use personal hearing protection with noise suppression not lower than 15 dB(A).

EN

MAINTENANCE



ATTENTION!

Before starting maintenance and adjustment of the machine unplug the power cord from the power outlet. To ensure quality and safe functioning keep your tool and vents clean at all times.

If you notice a decrease in the frequency of rotation of equipment or extraneous noise during operation, it is necessary to hand over the device to the service center for its diagnosis and repair.

Tooling maintenance

Using a worn replaceable tool reduces the efficiency of the work and can cause motor or gearbox failure, therefore, it is necessary to periodically replace worn out equipment, as soon as there is a need.

Electric motor care

You must be especially careful with the electric motor, avoid getting liquids and foreign objects inside the case. Keep your ventilation holes clean, blow them regularly with compressed air or clean them with a brush. When noticeable sparks appear, contact an authorized service center for diagnostics and possibly replacement of carbon brushes.

To prevent dust and lubricant leakage the machine has a hermetic design. Therefore, the machine can be used for a long time with no need to replace or add lubricant. After initial commissioning change lubrication every 6 months of operation. To replace the lubricant, contact the service center.

In case of any damage to the power cord turn off the machine immediately, carefully, without touching the places of damage, disconnect it from the mains.



ATTENTION!

The tool uses power cord with mounting type Y: for security it must be replaced by authorized repair shop personnel.

POSSIBLE FAULTS

Fault	Probable cause	Elimination method
The tool does not turn on.	Broken power cord or mounting wire, power cord malfunction.	Call the service center.
	Faulty switch.	Call the service center.
	Brush wear.	Call the service center.
Formation of a circular light on the collector.	Fault in the armature winding.	Call the service center.
	Wearout / "hang " of brushes.	Call the service center.

Fault	Probable cause	Elimination method
Increased noise in the gearbox.	Worn / broken parts of the mechanism.	Call the service center.
When working smoke or smell of burning insulation is generated from the vent.	Interturn closure of armature or stator windings.	Call the service center.
	Malfunction of the electrical part of the instrument.	Call the service center.
Increased machine vibration.	Worn / broken gears or bearings.	Call the service center.
	Faulty or improperly installed tooling.	Replace or reinstall a tooling.

STORAGE

During the assigned service life, store the machine in a dry heated room. Recommended storage temperature from 0 °C to + 40 °C. Store the tool in original packaging.

Before placing the drill in storage remove the working tool.

TRANSPORTATION

During the transportation it is unacceptable direct exposure of precipitation, direct sunlight, heat and shock. Transportation should be carried out only in original packaging at ambient temperature from -20 °C to +40 °C.

RECYCLING

A tool, developed a designated service life, must be recycled according the rules established by environmental and other laws of the country, where the tool is operated.

LIFE TIME

Average product life time is 5 years if the customer follows the rules of operation.

WARRANTY OBLIGATIONS

The product is covered by the manufacturer's warranty.

The warranty period is specified in the warranty card and calculated from the date of sale. Terms of warranty service are given in the warranty card.

Manufacturer: ZHEJIANG GUANXIN TECHNOLOGY CO., LTD

Address of the manufacturer: JINYANSHAN INDUSTRIAL ZONE, QUANXI TOWN, WUYI COUNTY, ZHEJIANG PROVINCE, CHINA

Made in China.

The Electrical Jig Saw conforms to the specifications if the following directives and harmonized standards:

EC Council Directive 2006/42/EC:

2014/30/EU;

2011/65/EU;

EN 60745-1;

EN 60745-2-1;

EN 55014-1;

EN 55014-2;

EN 50581;

EN 61000-3-2;

EN 61000-3-3.



СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ	12
НАЗНАЧЕНИЕ	12
КОМПЛЕКТАЦИЯ	12
УСТРОЙСТВО	13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	13
ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ	14
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	16
ШУМ И ВИБРАЦИЯ	18
ОБСЛУЖИВАНИЕ	18
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	19
ХРАНЕНИЕ	20
ТРАНСПОРТИРОВКА	20
УТИЛИЗАЦИЯ	20
СРОК СЛУЖБЫ	20
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	20
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ	20
ИМПОРТЕР	21

Уважаемый покупатель!

Данное изделие является технически сложным. Перед первым запуском внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! Конструкция устройства постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

	ВНИМАНИЕ! Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы или порче оборудования.
	Риск поражения электрическим током.
	Огнеопасность!
	ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

НАЗНАЧЕНИЕ

Лобзик электрический ручной (далее по тексту «лобзик», «машина», «инструмент») предназначен для фигурного и прямого реза заготовок из древесины, листового материала на основе древесины, пластика, металла.

Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от 0 °С до 40 °С, относительной влажности воздуха не более 80%, при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Машина относится к бытовому классу инструмента и должна эксплуатироваться в повторно-кратковременном режиме с наработкой до 20 часов в месяц. Рекомендуется эксплуатация с нагрузкой, не превышающей номинальной, в течение 10-15 минут и последующим перерывом 20-30 минут. Такой режим эксплуатации позволяет эффективно выполнять все задачи, возникающие в быту, и предохраняет инструмент от преждевременного выхода из строя.

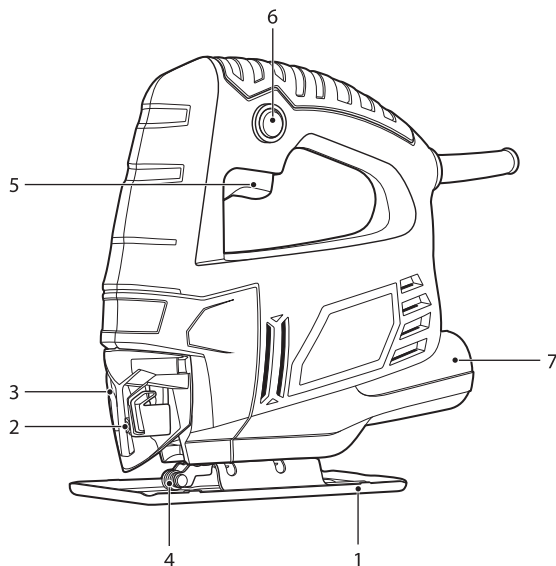
Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию инструмента изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие его потребительские и эксплуатационные свойства, безопасность и эффективность работы.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- | | |
|--------------------------------|-------|
| 1. Лобзик электрический ручной | 1 шт. |
| 2. Пилка по дереву | 1 шт. |
| 3. Специальный ключ | 1 шт. |
| 4. Инструкция по эксплуатации | 1 шт. |
| 5. Гарантийный талон | 1 шт. |

УСТРОЙСТВО



1. Опорная платформа
2. Держатель пильного полотна
3. Защитный экран
4. Опорный ролик
5. Кнопка выключателя
6. Кнопка фиксации выключателя
7. Патрубок для выброса опилок

RU

Рис. 1

Лобзик электрический ручной представляет собой машину, состоящую из электропривода, редуктора и кривошипно-кулисного механизма, создающего возвратно-поступательные движения. Электроприводом служит коллекторный двигатель переменного тока, размещенный в пластиковом корпусе. Управление двигателем осуществляется с помощью курковой клавиши выключателя 5 (рис. 1). Машина обладает также кнопкой фиксации выключателя 6 (рис. 1) для более комфортной продолжительной работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Модель / Артикул	MJS-55 / 27181
Номинальная мощность, Вт	400
Частота ходов на холостом ходу, об/мин	3000
Параметры сети, В~ Гц	230~ 50
Макс. глубина пропила в древесине, мм	55
Макс. глубина пропила в металле, мм	6
Диапазон угла наклона подошвы	45°
Тип подошвы	штампованная
Быстрая замена пильного полотна	Нет
Подсветка рабочей зоны	Нет
Электронная регулировка частоты ходов	Нет
Возможность подключения к пылесосу	Нет
Защитный экран	Есть

Модель / Артикул	MJS-55 / 27181
Фиксатор кнопки пуска	Есть
Уровень звукового давления (L_{pA}), дБ(А)	85
Неопределенность уровня звукового давления (L_{pA}), дБ(А)	5
Уровень звуковой мощности (L_{wA}), дБ(А)	96
Неопределенность уровня звуковой мощности (L_{wA}), дБ(А)	5
Уровень вибрации (a_v), м/с ²	11,71
Неопределенность уровня вибрации (a_v), м/с ²	1,5
Степень защиты от проникновения предметов и жидкостей	IP20
Степень защиты от поражения электрическим током	II
Масса нетто, кг	1,5
Масса брутто, кг	1,7

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ



ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы внимательно прочтите все правила безопасности и инструкции.

Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горючие пары.
- Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц. Отвлечение внимания может вызвать у вас потерю контроля над рабочим процессом.

Электробезопасность

- Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если ваше тело заземлено.
- Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне

от острых кромок и движущихся частей инструмента. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ. Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

е) При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ!**

Рекомендуется использование устройства защитного отключения (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА.

RU

Личная безопасность

а) При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.

б) При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: маски-респиратора, ботинок на нескользящей подошве, перчаток, защитного шлема или противوشумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.

в) Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «Выключено». Не переносите электроинструмент с нажатым курковым выключателем и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «Включено», это может привести к несчастному случаю.

г) Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.

д) Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся или горячих частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся или раскаленные части инструмента.

Использование электроинструментов и технический уход

а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.

б) Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение «Включено» или «Выключено». Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

в) Отключайте электроинструмент от сетевой розетки перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.

г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.

д) Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, возмещающих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.

е) Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

Техническое обслуживание

Ремонт вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность и надежность электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности для ручных электрических лобзиков

- а) Перед началом работы проверьте заготовку на наличие посторонних металлических предметов (гвозди, шурупы, скобы и т.п.) и уберите их.
- б) Следите за тем, чтобы при пилении опорная плита инструмента надежно прилегала к поверхности. Перекошенное пильное полотно может обломаться или привести к обратному удару.
- в) Держите шнур питания в стороне от движущейся оснастки. Если вы потеряете контроль над электрической машиной, то шнур питания может быть перерезан полотном.
- г) Перед началом работ убедитесь в том, что пильное полотно не касается поверхности заготовки.
- д) При заклинивании рабочего инструмента немедленно выключите электрическую машину.
- е) Применяйте только неповрежденные пильные полотна. Погнутые или притупленные пильные полотна могут сломаться или привести к обратному удару.
- ж) При креплении заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в вашей руке.
- з) Перед тем как убрать лобзик с заготовки, выключите его и дождитесь его полной остановки.
- и) Только после полной остановки машины ее можно выпускать из рук.
- к) Не прикасайтесь к поверхности пильного полотна и заготовки сразу после окончания пиления. Они могут быть очень горячими и вызвать ожоги.

Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании электрических лобзиков:

- Травмы в результате касания горячих или движущихся частей инструмента.
- Травмы в результате попадания пальца, руки или любой другой части тела под пилку работающей машины. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:
- Риск защемления пальцев при смене рабочей оснастки.
- Ущерб здоровью в результате воздействия вибрации, возникающей при работе.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ!

Перед работами по подготовке к эксплуатации, настройке, техническому обслуживанию электроинструмента всегда отключайте питающий кабель от электросети.

1. Установка/снятие оснастки



ВНИМАНИЕ!

При установке, снятии, замене оснастки отключите штепсельную вилку от сети питания. Случайное включение машины при смене оснастки может привести к значительной травме.

Используйте пильные полотна, соответствующие обрабатываемому материалу.

Использование полотен для металла при обработке древесины приведет к снижению производительности, использование полотен по дереву при обработке металла – к поломке инструмента.

Перед установкой пилки всегда очищайте ее и замок крепления пилки.

Опилки и другие инородные предметы могут быть причиной неудовлетворительного закрепления пилки, что, в свою очередь, может привести к ее поломке, а также несчастному случаю.

Пилка устанавливается в лобзик «зубьями вперед» и крепится в держателе 2 (рис. 1). Неправильная установка пилки ведет к поломке лобзика. При установке пилки следите за тем, чтобы ее торец вошел в паз опорного ролика 4 (рис. 1). Применяйте только пилки с одноконцевым хвостовиком (хвостовик Т). Длина пилки не должна превышать длину, необходимую для предусмотренного пропила. Для выполнения фигурных резов с малым радиусом следует применять узкие пильные полотна.

**ВНИМАНИЕ!**

Электроинструмент следует подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение которой соответствует напряжению, указанному на табличке характеристик, размещенной на корпусе инструмента. Если на табличке характеристик указано напряжение 230 В, то электроинструмент также можно включать в сеть напряжением 220 В.

RU

2. Подключение к сети

При работе на улице используйте удлинители промышленного изготовления, предназначенные для использования вне помещений. Не используйте самодельные удлинители. При работе вне помещений подключайте электроинструмент к цепи питания, снабженной дифференциальным автоматом с током срабатывания не более 30 мА, это снизит вероятность удара электрическим током.

При подключении убедитесь в целостности изоляции электрического кабеля и сетевой вилки машины. Убедитесь, что выключатель питания машины находится в положении «Выключено».

Данный электроинструмент можно подключать к розеткам, не имеющим защитного заземления, поскольку он имеет двойную изоляцию (класс защиты II).

3. Перед началом эксплуатации необходимо:

- Осмотреть машину и убедиться в ее комплектности и отсутствии внешних повреждений.
- Убедиться в корректности работы выключателя питания.
- После транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания конденсата.

4. Приступая к работе, следует:

- Проверить надежность фиксации пильного полотна в штоке.
- Убедиться в том, что клавиша выключателя питания находится в положении «Выключено», после чего подключить машину к сети питания.
- Опробовать лобзик на холостом ходу (обратить внимание на равномерность и прямолинейность хода штока с пилкой).

Для включения машины необходимо нажать клавишу выключателя 5 (рис. 1). При необходимости клавиша выключателя питания 5 (рис. 1) может быть зафиксирована в положении «Включено», для этого при нажатой клавише 5 (рис. 1) нажмите кнопку 6 (рис. 1), и клавиша будет зафиксирована. Для отключения машины повторно нажмите клавишу 5 (рис. 1).

Рекомендация: опробуйте работу механизма фиксации клавиши включения до подключения машины к сети питания.

5. Во время работы:

- Не перегружайте машину, следите за нагревом корпуса двигателя, своевременно делайте перерывы в работе.
- Не допускайте механических повреждений, ударов, падения машины на твердые поверхности и т.п.
- Оберегайте машину от воздействия интенсивных источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь машины.
- Обеспечьте эффективный отвод продуктов обработки из зоны резания для повышения качества работы.
- Не перекрывайте и не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе машины.
- Выключайте машину с помощью выключателя перед подключением/отключением от сети электропитания.

6. По окончании работы:

- Не прикасайтесь к пильному полотну сразу после окончания работы. При работе пилка сильно нагревается, и вы можете обжечься.
- Отключите машину от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено».
- Очистите машину и ее дополнительные принадлежности от грязи и пыли.

7. Рекомендации по эксплуатации

Перед тем как начать обрабатывать заготовку, необходимо надежно закрепить ее, особенно если она имеет малый вес.



ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения поломки пилки и получения качественного реза выбирайте пилку таким образом, чтобы при любом положении штока она выступала из распиливаемого материала не менее, чем на 5 мм.

Врезание в материал производится плавно, без излишнего нажатия на инструмент. При выполнении реза держите лобзик ровно – лучше обеими руками за рукоятку и корпус, плотно прижимая основание 1 (рис. 1) к поверхности распиливаемого материала. Работу производите равномерно, без боковых усилий, заклиниваний, перекашивания в пропиле и «увода» пилки от выбранной траектории реза.

Периодически смазывайте опорный ролик и его ось машинным маслом. Следите за тем, чтобы пилка двигалась строго по центру паза опорного ролика. После выхода инструмента из пропила выключайте лобзик. В случае заклинивания инструмента в пропиле выключите лобзик и полностью выведите пилку из пропила. Если сделать это не удается, отсоедините лобзик от сети электропитания и освободите пилку, слегка расклинив пропил.

Не допускайте перегрева наружных частей машины при длительной работе. При чрезмерном нагреве прекратите работу, дайте машине поработать без нагрузки в течение 1...2 минут для охлаждения двигателя, выключите двигатель и сделайте перерыв до остывания корпуса редуктора.

Не допускайте работу машины при появлении посторонних или нехарактерных шумов в двигателе или механизме. При появлении шумов выключите машину и обратитесь в авторизованный сервис.

Не допускайте работу машины при появлении видимых вспышек в вентиляционных отверстиях двигателя, прекратите работу и обратитесь в сервисный центр для диагностики и, возможно, замены угольных щеток.

ШУМ И ВИБРАЦИЯ

Шумовые и вибрационные характеристики приведены в таблице 1.

Указанный в настоящем руководстве по эксплуатации уровень шума и вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте, и может быть использован для сравнения. Однако если машина будет использована для выполнения других работ с применением оснастки, не предусмотренной изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным.



ВНИМАНИЕ!

Всегда применяйте средства индивидуальной защиты органов слуха с шумоподавлением не ниже 15 дБ(А).

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Перед началом работ по обслуживанию машины отсоедините вилку шнура питания от штепсельной розетки. Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

Если вы заметили снижение частоты движения оснастки или посторонний шум при работе, то необходимо сдать устройство в центр технического обслуживания для его диагностики и ремонта.

Обслуживание оснастки

Использование изношенного сменного инструмента снижает эффективность выполняемой работы и может привести к выходу из строя мотора или редуктора, поэтому необходимо периодически заменять износившуюся оснастку, как только в этом появляется необходимость.

Уход за электродвигателем

Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, не допускать попадания жидкостей и посторонних предметов внутрь корпуса. Следите за чистотой вентиляционных отверстий, регулярно продувайте их сжатым воздухом или очищайте щеткой. При появлении заметных искр в вентиляционных отверстиях корпуса двигателя обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики и, возможно, замены угольных щеток. Для предотвращения попадания пыли и вытекания смазки машина имеет герметичный корпус редуктора. Поэтому машина может использоваться продолжительное время без необходимости замены или добавления смазки. После первоначального пуска в эксплуатацию меняйте смазку раз в 6 месяцев эксплуатации. Для замены смазки обратитесь в центр технического обслуживания. В случае любого повреждения шнура питания немедленно выключите машину, аккуратно, не касаясь мест повреждения, отключите ее от электросети.



ВНИМАНИЕ!

В машинах используется шнур питания с креплением типа Y: в целях безопасности его замену должен осуществлять персонал уполномоченных ремонтных мастерских.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Инструмент не включается.	Обрыв шнура питания или монтажных проводов, неисправность вилки шнура питания.	Обратиться в сервисный центр.
	Неисправен выключатель.	Обратиться в сервисный центр.
	Износ щеток.	Обратиться в сервисный центр.
Образование кругового огня на коллекторе.	Неисправность в обмотке якоря.	Обратиться в сервисный центр.
	Износ/«зависание» щеток.	Обратиться в сервисный центр.
Повышенный шум в редукторе.	Износ/поломка деталей механизма.	Обратиться в сервисный центр.
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горелой изоляции.	Межвитковое замыкание обмоток якоря или статора.	Обратиться в сервисный центр.
	Неисправность электрической части инструмента.	Обратиться в сервисный центр.
Повышенная вибрация машины.	Износ/поломка зубчатых колес или подшипников.	Обратиться в сервисный центр.
	Неисправная или неправильно установленная оснастка.	Заменить или переустановить оснастку.

Техническое обслуживание проводить в специализированных сервисных центрах. Список сервисных центров представлен на сайте <http://ipsremont.ru/kontakty/>.

Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении;
- не использовать при появлении сильной вибрации;
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем;
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом;
- не использовать на открытом пространстве во время дождя;
- не включать при попадании воды в корпус.

Критерии предельных состояний

- перетерт или поврежден электрический кабель;
- поврежден корпус изделия.

Действия персонала в случае инцидента или критического отказа

1. Выключить инструмент.
2. Отключить инструмент от электросети.
3. Обратиться в сервисный центр.

RU

ХРАНЕНИЕ

Во время назначенного срока службы храните машину в сухом отапливаемом помещении. Рекомендуемая температура хранения от 0 °С до + 40 °С. Храните машину в фирменной упаковке. Перед помещением машины на хранение снимите рабочую оснастку.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Во время транспортировки недопустимо прямое воздействие осадков, прямых солнечных лучей, нагрева и ударов. Транспортировка должна осуществляться только в фирменной упаковке при температуре окружающей среды от -20 °С до +40 °С.

УТИЛИЗАЦИЯ

Машина, выработавшая назначенный срок службы, подлежит утилизации в соответствии с правилами, установленными природоохранным и иным законодательством страны, в которой эксплуатируется машина.

СРОК СЛУЖБЫ

Средний срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 5 лет.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На изделие распространяется гарантия производителя.

Период гарантийного обслуживания указан в гарантийном талоне и исчисляется с момента продажи. Правила гарантийного обслуживания приведены в гарантийном талоне.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Серийный номер указан на инструменте в формате КККК-ММГГ-АААХХХХХ, где

КККК – код поставщика;

ММГГ – месяц и год производства;

ААА – три последние цифры артикула товара;

ХХХХХ – порядковый номер изделия в партии от 00001 до 99999.

ИМПОРТЕР

Импортер/лицо, уполномоченное изготовителем, и продавец в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142700, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алма-тинская обл., Карасайский р-н, Ельтайский с/о, с. Береке. Телефон: +7 (495) 234-41-30.

Изготовитель: ZHEJIANG GUANXIN TECHNOLOGY CO., LTD.

Адрес изготовителя: JINYANSHAN INDUSTRIAL ZONE, QUANXI TOWN, WUYI COUNTY, ZHEJIANG PROVINCE, CHINA.

Сделано в Китае.

RU

Изделие соответствует следующим нормативным документам:
ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»;
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».



This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.



Гарантийный талон

срок гарантии 12 месяцев

ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, требуйте от продавца полностью заполнить все поля гарантийного талона.

Наименование изделия:

Серийный номер:

Дата продажи:

Наименование и адрес торговой организации:

Изделие проверено в присутствии потребителя:

Печать торговой организации и подпись продавца:

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенное вами изделие настоящую гарантию сроком на 12 месяцев со дня продажи.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ В ГАРАНТИЙНУЮ МАСТЕРСКУЮ СДАЕТСЯ В ЧИСТОМ ВИДЕ.

Гарантийные обязательства компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации на русском языке и заполненный гарантийный талон.

Перед началом работы с данным изделием следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. Все условия гарантии соответствуют действующему законодательству РФ.

Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи конечному потребителю.

В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар находился в ремонте. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

Гарантия не распространяется:

- Если детали были подвержены рабочему и другим видам естественного износа, а также при неисправности инструмента, вызванной данными видами износа.
 - На неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие в результате использования инструмента не по назначению, во время использования при неблагоприятных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода, в том числе при засорении топливной системы, самостоятельной регулировке карбюратора, работе при пониженном или повышенном напряжении питающей сети.
 - При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих, появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры, коробление деталей и корпуса двигателя.
 - На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие коррозии металлических частей и неправильного хранения.
 - На естественный износ принадлежностей, быстроизнашивающихся частей и расходных материалов, таких как свечи зажигания, ручные стартеры ДВС, фильтры, приводные ремни, направляющие ролики, резиновые амортизаторы, уплотнители, прокладки, сальники, манжеты и другие РТИ, шины колес, защитные кожухи, пыльные цепи, пыльные шины, ведущие и ведомые звездочки, крыльчатки насосов, лески и головки для триммера, кабели питания, сварочные кабели, зажимы массы и электрододержатели, шланги, моечные пистолеты, форсунки, пенокомплекты, цанги, патроны, подошвы, угольные щетки, стволы перфораторов, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры и т.п.
 - При наличии следов вскрытия, ремонта или модификации инструмента вне уполномоченного сервисного центра.
 - На повреждения и дефекты, вызванные неблагоприятными атмосферными и иными внешними воздействиями на изделие, такими как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, стихийное бедствие.
 - В случае использования принадлежностей, расходных материалов и запасных частей, ГСМ, не рекомендованных производителем.
 - На профилактическое и техническое обслуживание изделия, например: регулировку, чистку, смазку, замену расходных материалов и другие виды работ, не связанные с производственным дефектом.
- Средний срок службы изделия – 5 лет.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно, на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого необходимо предъявить или отправить неисправный инструмент в сервисный центр (адреса и контактные данные указаны на сайте ipsremont.ru) или в торговую точку по месту приобретения товара, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, направленный в торговую точку или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента в торговую точку или в сервисный центр несет владелец инструмента. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие гарантии не подпадают.

С уважением, компания ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

Изделие проверялось в моем присутствии, исправно, укомплектовано, внешний вид без повреждений. Всю необходимую для использования данного изделия информацию и руководство от продавца получил, с условиями гарантии ознакомлен и согласен, правильность заполнения гарантийного талона проверил.

_____ Подпись покупателя

Адреса и телефоны сервисных центров вы можете найти на сайте www.ipsremont.ru или уточнить в филиалах компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА». Адреса и телефоны филиалов указаны на официальном сайте компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА» www.instrument.ru.



СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№1 №1

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№2 №2

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№3 №3

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя _____ МП



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя _____ МП



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя _____ МП





This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

